Emblema 82

Glosa

El autor de la 'pictura' se inclina a la preeminencia de las letras sobre las armas. Con la espada se ganan territorios, pero con las letras se conservan. Las letras dejan memoria imperecedera de las hazañas del pasado.

Epigramas

Las Musas al poëta
hacen eterno, con el tiempo y fama,
en una vida quieta,
serviéndole de cama,
la virtud, que al valiente y sabio inflama.
Que el tiempo presuroso
borrara esta virtud, como es ligero,
si el escrito famoso
no acudiera primero:
que por eso lloró Alexandro a Homero.

Número de versos: 10
Tipo de estrofa: lira
Tipo de versos: Endec. + Hepta

Al tiempo, y a la tama
las Musas enncomiendan su cliente;
y sus méritos clama,
el verde lauro, que ciñó su frente.
Ella le solemniza
pero el viejo Saturno le eterniza.

Número de versos: 6
Tipo de estrofa: lira
Tipo de versos: Endec. + Hepta

Exemplas

Alejandro se quejaba de que Homero no fuese de su tiempo.

Roma, Corinto, Esparta, Tebas y Cartago fueron asoladas por las armas.

Venecia se conserva por la prudencia de su senado, y sus capitanes y soldados.

Thesaurus

- **Palabras clave:** Armas y letras, Fama, Inmortalidad, Memoria, Tiempo, Virtud
- **Onomásticas:** ALEJANDRO, Cartago, César, Corinto, Escipión, Esparta, Haníbal, Homero, Horacio, Musas, Pompeo, ROMA, Saturno, TEBAS, Venecia
- **Autoridades:** Horacio Flaco, Q.: HOR. carm. 4, 8; Horacio Flaco, Q.: HOR. carm. 4, 9

©Universidade da Coruña

Páginas digitalizadas

©Universidade da Coruña

Biblioteca Digital de Libros de Emblemas Traducidos

EXPLICACION DEL EMBLEMA OCTUAGESIMOSEGUNDO

EN el precedente Emblema me puſe en empeño de dezir algo en eſte, de la Preeminencia de las Armas, y las Letras, y à qual de las dos ſe deve atribuir la Primacia. Parece que el Pintor ſentencia en favor de las Letras, moſtrandonos un Sabio laureado, à quien las Muſas entregan al Tiempo, y à la Fama, paraque le lleven à la eternidad, dexandole en la tierra la Urna incorruptible, depoſitaria de ſus ceniſas; y una famoſa Eſtatua que conſerve ſu memoria. Lo meſmo dixera del Capitan, ſi Horacio le huviera dado el motivo. Y para ſatisfaccion del eſcrupulo que ſe offreciò, dirè. Que con la Eſpada ſe enfanchan los Imperios; pero con las Letras ſe conſerva lo conquiſtado: doy à jùzgar qual de los dos es mas importante, porque no es eſte el tiempo de dar mi voto. Muchas potencias crecieron tan demaſiado que cayeron por ſu grande peſo. Roma, en quien las Armas y las Letras juntamente dieron principio à ſu dilatado Dominio; eſtas meſmas que la engrandezieron, la aſolaron ſin las Letras. Corintho, Sparta, Thebas, y Cartago, tuvieron el meſmo fin. Y por el contrario la ſabia Señoria de Venecia ſe fundò, y conſerva (ſiglos hà) por la prudencia de ſu Senado, y el eſfuerzo de ſus Capitanes y Soldados. No obſtante ſe ha de dar à las Letras alguna preeminencia, no de parte de la Virtud que es igual; ſino de parte de la memoria inextinguible que nos dexan: porque ſi no fuera por las Hiſtorias; yà no huviera memoria algun de Scipion y Hannibal; de Ceſar y Pompeo; ni de otros infinitos grandes Capitanes. Por eſto ſe quejava Alexandro, de que Homero no fueſſe de ſu tiempo para eſcrivir ſus hazañas; porque las Armas hazen al hombre famoſo y memorable; pero las Letras le publican immortal.

A MUSIS ÆTERNITAS.

HORAT. Lib. 4. Od. 8.

Dignum laude virum Muſa vetat mori:
Calo Muſa beat.

Lib. 4. Od. 9.

Vixêre fortes ante Agamemnona
Multi, ſed omnes illacrymabiles
Vrgentur, ignotique longa
Nocte, carent quia vate ſacro.

LAs Muſas al Poëta
Hazen eterno, con el tiempo y fama,
En una vida quieta,
Serviendole de Cama,
La Virtud, que al Valiente y Sabio inflama.
Que el tiempo preſuroſo
Borrara eſta Virtud, como es ligero,
Si el Eſcrito famoſo
No acudiera primero:
Que por eſſo llorò Alexandro à Homero.

LAS

©Universidade da Coruña

LAS MUSAS ETERNIZAN.

Al Tiempo, y à la Fama
Las Muſas encomiendan ſu Cliente;
Y ſus meritos clama,
El verde Lauro, que ziñò ſu frente.
Ella le ſolemniza
Pero el viejo Saturno le eterniza.

©Universidade da Coruña

©Universidade da Coruña